

# ጳውሎስ ጥቶ ጳፌዳ ኪታ ገሉዋ

ጥቶ አይሁዳ ግደና አሳ ግዲዳ፣ ጉየፕ ክርስትና አማኑዋን ላመቲደ ጳውሎስ ሞሽራቹዋ ቃላ ኪታ ኦላያ ዋደ፣ ማታን ደኢዳ፣ ሄ ኦሱዋ ማዴዳ አሳ። ጳውሎስ ሀ ኪታ ጳፌዳዌ፣ ላይላን አፕ ጉጽያ ሀ ባረናና ኦላያ ጥቶ ግድሽን፣ ሄ ዋደ ጥቶ አማንያዋንታ ጴላናውን ናጋናው፣ ቃርጼስ ግያ ሃላን ደደቴዳ ሳኣን አቴዳ። አ ኪታ ቆፋይ ሄዙ ሀጳ የዋቱዋ ቦላና።

ኮይሩ ዋሳ ጎልያ ካለላያዋንቱ ቃርጼስ አሳቱዋ ኢታ ኦሱዋ ጴልያዋን አይ ማላ ኤሻይ ደእያዋንታ ግዳናው ኮሽንቶ ጥታ አኬክሳናሳ። ላኤንሉ አማንያዋንቱ ግደን ደእያ ዲማ ዲማ ጭታ፣ ጭማ አቱማዋንታን ማጫዋንታ፣ ያላጋ አቱማ አሳቱዋን ጎዳው ኦላያ ዲማ ዲማ አሳ ዋት ታማርሳናው በሰንቶ ጥታ ዞሬዳ። ወርሰላይ ቃይ አማንያ አሳ ኤሻባ፣ ሳርተላንን ሲቁዋን ደአና ደኡዋባ፣ አማንያ አሳ ግደፕ ዋላሳ፣ ፓሉምያን ሻኮተላ ቆይሳናባ ጥቶ ዘርያ እሜዳ።

## ሸምፓቱዋ ኡባቶ እመቴዳ ቃንላ ቆፋቱዋ

ገሉዋ 1:1-4

አማንያ አሳቱዋ ካለላያዋንታ 1:5-16

አማንያ አሳቱዋ ዲማ ዲማ ኦሱዋ ጭታ 2:1-15

ማቁዋን ናገታና ማላ እመቴዳ ማራ 3:1-11

ወርሰላ ቁትያ 3:12-15

1 የሱስ ክርስቶስ ኪቱዳ ታን ጳውሎስ፣ ጳሳ አይል፣ ሀ ዲብዲቢያ ጳፋይ። ጳሳይ ደሬዳ አሳው አማኑ ደአናዳንን ጳሳ ቱማተላ ኤራኮ ኤንቱንታ ካለላናዳን ታን ደረታደ ኪተታድ።

2 ዋርደተና ጳሳይ ኑዉ ሀ መድና ደኡዋ ዳር ዋድያፕ ካስ አማና ጌዳ።

3 ጳሳይ ኑና አሽያዌ ልከ ዋድያን ባረ ቃላን ሀዋ ቆንጭሴዳ፤ አ ሀዳሪደ ታና አዛዜዳዋዳን፣ ታን አ ቃላ ኦዳይ።

4 አማኑቆ እትጥተላን ታ ቱሙ ናኣ ነዉ ቲቶ፣ ጸሓ ኣዉዋጥነ ኑና ኣሽያ የሱሰ ክርሰቶሳጥ፣ ኣቶ ኬካተላይ፣ ማርተላይነ ሳርተላይ ግድ።

**ቲቶ ቃርጼሳን ኣልያ ኦሱዋ**

5 ታን ኔና ቃርጼሳን ኣጋደ ዬዳዌ፣ ኔን ኣቶዋ ገግሳናሳነ፣ ታን ኣዛዜዳዋዳን፣ ካታማ ኡባን ዎሳ ጎልያ ጭማቱዋ ዶራናሳ።

6 ጭማይ ቦረተናዋን እት ማቻት ጸላላይ ደእያዋን አማንያ ናናይ ደእያዋ ግዳናዉ በሴ፤ ኣ ናናይ ሻሉዋ ባይዝያባንን ዎይ ኣዛዘተናን እጽያባን ኣሳይ አማሳለናዋንታ ግዳናዉ በሴ።

7 አያዉ ጎጥ፣ ሄ ጭማይ ጸሓ ኦሱዋ ኣዛዝያ ካፑዋ ግዲደ፣ ፖክሰናዋ፣ ኦቶረተናዋን ኤላ ሀንቀተናዋ ግዳናዉ በሴ፤ ቃይ ማላተናዋ፣ ሱገናዋን የራተናዋ ግዳናዉ በሴ።

8 ሸን እማላ ሞክያዋን ሎኦባ ደሰያዋ ግዳናዉ በሴ፤ ቃይ ኣኬካንቻ፣ ጽሉዋ፣ ጌሻነ ባረና ናግያዋ ግዳናዉ በሴ።

9 አማነትያ ደኤ ቤትያ ትምርትያና ገገያ ቃላ እ ሎይላ ኦይቆ። ያቶጥ ሀራቱዋ ቱሙ አማኑቆ ታማርሰያዋን መንግሥታዊና ቃይ ሄዎ እጽያዋንታካ ዘራናዉ ዳንዳያናዋ።

10 አያዉ ጎጥ፣ ኣዛዘተናዋንቱ፣ ማደናዋ ሃሳይያዋንቱ፣ ሀራቱዋ ጭምያዋንቱን ቃጸረቴዳ ኣይሁዳ አማንያዋንቱ ባጋ ግዳዳ ዳር ኣሳቱ ደኢና።

11 ኡንቱንቱ ታማርሳናዉ በሰና ፖክያ ኦግያን ሚሻ ደማናዉ ታማርሰያዋን ጎልያ ኡባ ባይዝያ ድራዉ፣ ኡንቱንቱ ሃሳያ ተኣና በሴ።

12 ኡንቱንቱ ግደጥ እቱ፣ ትምቢትያ ኦድያዌ ኡንቱንቶ፣ “ቃርጼሰ ኣሳይ ኡባ ዎደ፣ ዎርዳቱዋ፣ ኢታ ዲኣቱዋን የራንቻ፤ ቃይ ኣዛላ ኣሳ” ያጌዳ።

13-14 እ ማርካቶዌ ቱማ፤ ሄዎ ድራዉ፣ ኔን ኡንቱንቶ ሞና አማኑ ደኣናዳንን ቃይ ኣይሁዳቱዋ ቶሳን ቱሙዋ እጾዳ ኣሳቱዋ ኣዛዘዋ ኡንቱንቱ ሰሰናዳን፣ ኡንቱንታ ሞንሳደ ሴራናዉ በሴ።

15 ባረንቱ ሁጸዉ ጌሻ ግዳዳዋንቶ ኡባባይካ ጌሻ፤ ሸን ቱናቶን አማንናዋንቶ ኡንቱንቱ ዎዛና ቆፋይነ ኡንቱንታ ሱረ ዎዛናይ ቱኔዳ ድራዉ፣ ኡንቱንቶ አያይነ ጌሻ ግደና።

16 ኡንቱንቱ ባረንቱ ጸሓ ኤርያዋ ቆንጭያን ኦዲና፤ ሸን ኡንቱንቱ ሸንይያዋንታ፣ ኣዛዘተናዋንታን ኦሱዋ ኡባዉካ ገገናዋንታ ግድያ ድራዉ፣ ባረንቱ ኪታን ኣ ኤርኮ ገና።

---

1:6 1 ጳዎ. 3:2-7

# 2

## ጌሻ ትምርትያባ

1 ሽን ኔን ደኡዋ ደማናዉ ጊግያ ትምርትያ ታማርሳናዉ በሴ።  
 2 ጭማ አቱማ አሳይ አማኑዋን፡ ሲቁዋንን ዳንዳያን ሞኖ ግዳናዳን፡ ቃይ ማሉተናዋ፡ ቦንቼትያዋን ባረናካ ናግያዋ ግዳናዳን ዘራ።

3 ሄዋዳንካ ጭማ ማጫ አሳይ ጌሻ ደኡዋ ደእያዋንታ፡ ዝግረናዋንታ፡ ዋይንያ ኤሳዉ ሞደተናዋንታን ሎኦባ ታማርሳያዋንታ ግዳናዉ በሴ።

4<sup>5</sup> ኡንቱንቱ ጸሳ ቃላይ ቦረተና ማላ፡ ባረንቱ አሰናቱዋን ባረንቱ ናና ሲቅያዋንታ፡ ባረንታካ ናግያዋንታ፡ ጌሻቱዋ፡ ባረንቱ ጎለን ኦላያዋንታ፡ ኬካቱዋን ባረንቱ አሰናቶካ አዛዘትያዋንታ ግዳና ማላ፡ ያላጋ ማጫዋንታ ታማርሳ።

6 ሄዋዳንካ ያላጋ አቱማ አሳቱ ባረንታ ናጋና ማላ ዘራ።

7 ኔን ነ ሁጳዉካ ሎኦ ኦሱዋ ኡባን ኡንቱንቶ ሌምሶ ግዳ፤ ኔን ታማርሳያዋንካ አማነትያዋን ቦንቼትያዋ ግዳ።

8 ነ ሞርከቱ ኑና ዝግርያባይ ኡንቱንቶ ጳይያ ዋደ ኡንቱንቱ ዬላታና ማላ፡ ኔን ቦረተና ሎኦ ሃሳያ ሃሳያ።

9 አይለቱ ባረንቱ ጎዳቶ አዛዘታና ማላ፡ ኡንቱንቱና ፓሎመተናን ኡባባን ኡንቱንታ ናሽቻና ማላ ዘራ።

10 ኡንቱንቱ ባረንቱ ጎዳቱዋፕ ዉኤና ማላ፡ ቃይ ኑና አሽያ ጸሳዋ ታማርሳያዋ ኡባባን ጋላትሳናዉ፡ ባረንቱ ኦላያ ኪታን ኡባ ዋደ ሎኦ ኦሞነትያዋንታ ግድያዋ በሳና ማላ፡ ኡንቱንታ ዘራ።

11 አያዉ ጎፕ፡ ጸሳይ አሳ ኡባ አሽያ ባረ አቶ ኬካተላ ቆንጭሴዳ።

12 ሄ አቶ ኬካተላይ ናጋራ ኦሱዋን ሀ አላምያ አሙዋ ኑን አጋናዳንን ኑ ሁጲያ ናጊደ፡ ጸሳ ማላቲደ፡ ጽሎተላን ደአናዳን፡ ኑና ታማርሴ።

13 ኑን ኑ ዋልቃማ ጸሳይ፡ ኑና አሽያ የሱሰ ክርሰቶሰ ቤታና ጌዳ አንጀቱዳ ቦንቾ ጋላሳ ናጌቶ።

14 ኢታ ኦሱዋ ኡባፕ እ ኑና ዋዛናዉን ሎኦባ ኦላናዉ አሞትያ ባረ ጌሻ አሳ ከሳናዉ፡ ኑ ድራዉ፡ ባረ ሁጲያ እጫዳ።

15 ኔን ሀዋ ታማርሳ፡ ነ ኩሙንላ ማታን ዘራን ሴራ፤ ኦንን ኔና ካቶ።

---

2:14 ማዝ. 130:8፤ ከሳ 19:5፤ ዛረ. 4:20፤ 7:6፤ 14:2፤ 1 ጳጳ. 2:9

### 3

#### ጸሓዊ አሳይ አለፍ አሱዋ

1-2 ኡንቱንቱ ሞድያዋንቶን ማታይ ደእያዋንቶ ሞድታናው፡ አዛዘታናውን ሎኦ አሱዋ ኡባ አላናው ገገታናዳን ኡንቱንታ ሀሳይሳ፤ ቃይ ኡንቱንቱ ኦ ቦላን ኢታ ቃላ ሃሳየና ማላ፡ አናና ሞላቀተና ማላ፡ አሳ ኡባ አሸከተላን ሰጋተላ በሰያዋንታ ግዳናዳን ዘራ።

3 አያው ጎጥ፡ ኑን ካሰ ኑ ሁጳውካ ኤያቱዋ፡ አዛዘተናዋንታ፡ ባልያዋንታን አሞን ዲማ ዲማ ናሸቻው አይልያዳን ሞድትያዋንታ፤ ቃይ ኢታተላንን ቃናትያን ደእያዋንታ፤ አሳን እጸትያዋንታን እቱ እቱዋካ እጸያዋንታ።

4 ሸን ኑና አሸያ ጸሓ ኬካተላይን አሳ እ ሲቅያ ሲቁ ቆንጨዳ ዋደ፡

5 እ ባረ ማርተላዳንካ፡ ኦራላ የለቱሳን ሀይዳ ጌዩሳንን ጌሻ አያናን ኦራጸዳዋን ኑና አሸዳዋጥ አትን፡ ኑን ጽሎ አሱዋ አሌዳዋና ግደና።

6-7 ጸሓይ ባረ አቶ ኬካተላን ኑን ጽላናዳን፡ እ አማና ጌዳ መድና ደኡዋ ላታናዳን፡ ኑና አሸያ የሱሰ ክርሰቶሳ ባጋና ጌሻ አያና ኑ ቦላ ዳርሲደ ትጌዳ።

8 ሀ ሃሳያይ አማንቱዳዋ፤ ጸሓ አሳቱ ሎኦ አሱዋ አላናው ገገታናዳን፡ ሀ የወዋ ኡንቱንቶ ኑን ሞንሳደ ኦዳናው ኮያይ፤ ሀዋንቱ አሳው ሎኦን ጎእያዋንታ።

9 ሸን ኤያተላ ፓሎማጥ፡ ዛርያ ፓይድያዋጥ፡ ዋላሳጥን ሀግያባን ዋላቀትያዋጥ ናገታ። አያው ጎጥ፡ ሄዋንቱ ጎኤናዋንታን ማደናዋንታ።

10-11 ሻኮተላ መድያ ኡራይ ጌላ አሳ ግድያዋን ባረ ሁጲያን ፕርዲደ ናጋራ አለያዋ ኤራደ፡ እት ገደ ዋይ ላኡ ገደ አ ሴሬዳዋጥ ጉይያን፡ ሄዋ ማላትያ አሳጥ ሻከታ።

#### ወርሰላ ዘርያ

12 ታን አርጸማሳ ዋይ ትክቆሳ ኔኮ ኪትያ ዋደ፡ ኔን ታኮ ንቆጲልዮና ያናው ሞና። አያው ጎጥ፡ ታን ባልጉዋ \* ያን ሻጫናው ቆፋ ቃቻድ።

13 ሀግያ ኤርያ ዜናሰን አጲሎሰ ኦግያ ብያ ዋደ፡ ኡንቱንቶ አያይን ፓጨና ማላ፡ ኡንቱንታ ሎይላ ማዳ።

\* 3:12 ባልጉዋ- ግሪክ ቃላንካ እራይ ቡክያ ዋድያ ግድያዋ ኦ። እንግልዜሉዋን ዋንተር ግያዋ።

14 ኑ አሳይካ ማደና አሳ ግዲደ አተና ማላ፥ ባረንታ ሎይሐ ኮሽያዋ ደማናዉ፥ ሎኦ ኦሱዋ ምኒደ ኦሐያዋ ታማርኖ።

15 ታናና ደእያ ኡባቱ ኔና ሳሮ ሳሮ ጌድኖ። ኑና አማኑዋን ሲቆያዋንታ ሳሮ ሳሮ ኃ። ጸሳ አቆ ኬካተላይ ህንተናና ኡባና እትፕ ግድ። አመንእ።

## ጌሻ ማጻፋ

### **The Holy Bible in the Dawro language of Ethiopia**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Dawro

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: The Word for the World International

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Dawro

### **© 2011-2024, Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Word for the World International**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 1 May 2025

585b63ca-b8e6-55c8-bfef-10bdc95ad69c